



# OSRAM



ⓓ Das flexible Außenkabel dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden. ⓔ The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed. ⓕ Le câble flexible externe ou le cordon de ce luminaire ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, le luminaire sera détruit. ⓖ Non è possibile sostituire il cavo flessibile o il filo esterno di questo apparecchio di illuminazione; se il filo

è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio di illuminazione. ⓗ El cordón o cable flexible de esta luminaria no puede ser sustituido; si el cordón está dañado, la luminaria será destruida. ⓘ O cabo ou fio flexível externo desta luminária não pode ser substituído; se o fio estiver danificado, a luminária não terá reparação. ⓙ Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της λυχνίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. ⓚ Εάν το καλώδιο υποστεί βλάβη, η λυχνία πρέπει να καταστραφεί. ⓛ De uitwendige flexibele kabel of het snoer van deze armatuur kan niet worden vervangen; als het snoer is beschadigd, zal de armatuur kapot zijn. ⓜ Denna armaturs flexibla kabel eller ledning kan inte bytas ut; om kabeln skadas måste armaturen bortskaffas. ⓝ Tämä valaisimen ulkoista joustavaa johtoa tai kaapelia ei voi korvata toisella; jos kaapeli on vaurioitunut, valaisin tulee hävittää. ⓞ Den eksterne, fleksible kabelen eller ledningen til denne lampen kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er ødelagt, må lampen kastes. ⓟ Det eksterne fleksible kabel eller ledning til denne lyskilde kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal lyskilden destrueres. ⓠ Externí pružný napájecí kabel tohoto svítidla nelze vyměnit. Je-li kabel poškozen, je třeba svítidlo zlikvidovat. ⓡ Гибкий кабель или провод для наружной прокладки этого светильника не подлежит замене; повреждение провода приведет к разрушению светильника. ⓢ A világítóttest külső flexibilis kábele, vagy vezetéke nem cserélhető, ha a vezeték megsérül, a világítóttest használatatlanná válik. ⓣ Nie można wymienić zewnętrznego elastycznego kabla lub przewodu tej oprawy oświetleniowej; jeżeli przewód jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć. ⓤ Externý pružný kábel alebo šnúra tohto svetidla sa nedajú vymeniť; ak je šnúra poškodená, svetidlo sa musí zlikvidovať. ⓖ Zunanjega upogljivega kabla ali vrvice svetilke ni mogoče zamenjati; če je vrvica poškodovana, je svetilka uničena. ⓗ Lambaanin harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez; kordonu hasar görürse lamba imha edilmelidir. ⓘ Vanjski gibljivi kabel ili vlakno ove svjetiljke ne mogu se mijenjati; u slučaju da se vlakno ošteti, svjetiljku treba uništiti. ⓙ Cabul flexibil extern sau șnurul acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă acesta este deteriorat, produsul trebuie distrus. ⓚ Външният гъвкав кабел или шнур на това осветително тяло не може да се сменя; ако шнурът се повреди, осветителното тяло трябва да се изхвърли. ⓛ Selle valgusti välisest painduvat kaablit või juhet ei saa asendada; kui juhe on kahjustunud, tuleb valgusti hävitada. ⓜ Šio šviestuvo išorinio lanksčiojo kabelio arba laido negalima pakeisti – jei laidas pažeidžiamas, šviestuvas yra nebepataisomas. ⓝ Gaismas kėrmėna ārējo elastīgo kabeli vai vadu nevar nomainīt; ja vads ir bojāts, gaismas kermenis ir jāiznīcina. ⓞ Spoljašnji savitljivi kabl ili vlakno ove svjetiljke se ne mogu menjati; ako se vlakno ošteti, svjetiljku je potrebno uništiti. ⓟ Зовнішній гнучкий кабель або провід даного світильника не можливо замінити; у випадку пошкодження проводу світильник слід знищити. ⓘ Шамдалдың кабелін ауыстыруға болмайды; егер ол зақымданса, оны жою керек.

ⓓ Um die Gefahr einer Strangulierung zu verringern, muss die an der Leuchte angeschlossene flexible Zuleitung, sofern sich diese in Armreichweite befindet, direkt und fest an der Wand montiert werden. ⓘ To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach. ⓕ Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage flexible connecté à ce luminaire doit être correctement fixé au mur, dès lors que le câblage est à portée de main. ⓖ Per ridurre il rischio di strangolamento, il cavo flessibile collegato a questo apparecchio di illuminazione deve essere efficacemente fissato alla parete se il cavo è a portata di mano. ⓗ Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria se debe fijar eficazmente a la pared si el cableado está al alcance del brazo. ⓘ Para reduzir o risco de estrangulamento, a fiação flexível ligada a esta luminária deve ser eficazmente fixada à parede se a fiação estiver ao alcance de um braço. ⓙ Για να μειωθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού, η εύκαμπτη καλωδίωση που συνδέεται με αυτό το φωτιστικό πρέπει να στερεώνεται κατάλληλα στον τοίχο, σε περίπτωση που υπάρχει εύκολη πρόσβαση στην καλωδίωση. ⓚ Om het risico op verstikking te verminderen, moet de flexibele bedrading die op deze armatuur is aangesloten goed aan de muur worden bevestigd als de bedrading binnen handbereik is. ⓛ För att minska risken för strypning ska de flexibla ledningarna som är anslutna till denna armatur effektivt fästas på väggen om ledningarna är inom armens räckvidd. ⓜ Kuristumisriskin pienentämiseksi tähän valaisimeen liitetty joustavat johdot on kiinnitettävä seinään, jos johdot ovat käsivarren ulottuvilla. ⓘ For å redusere risikoen for kvelning skal de fleksible ledningene som er koblet til denne armaturen festes effektivt til veggen dersom

edningene er innenfor armens rekkevidde. Ⓢ For at mindske risikoen for kvælning skal de fleksible ledninger, der er tilsluttet dette armatur, være fastgjort korrekt til væggen, hvis ledningerne er inden for en arms rækkevidde. Ⓢ Aby se snížilo riziko uškrzení, musí být flexibilní kabeláž připojená k tomuto světidlu řádně připevněna ke stěně, pokud je v dosahu ramene. Ⓢ Чтобы снизить риск удушья, гибкая проводка, подключенная к светильнику, должна быть эффективно прикреплена к стене, если такая проводка находится в пределах досягаемости рук. Ⓢ Ha a vezeték karmuyjtásnyira van, a főtávaszszély csökkentése érdekében a lámpatesthez csatlakoztatott hajlékony vezetékeket hatékonyan a falhoz kell rögzíteni. Ⓢ Aby zmnieszyć ryzyko ewentualnego zadziernięcia, elastyczne okablowanie podłączone do tej oprawy należy trwale przymocować do ściany, jeżeli przewody znajdują się w zasięgu ręki. Ⓢ Aby sa znížilo riziko uškrtenia, flexibilné vedenie pripojené k tomuto svetidlu musí byť účinne pripevnené k stene v prípade, že je vedenie v dosahu ramena. Ⓢ Za zmanjšanje nevarnosti zadušitve je treba gibljivo napeljava, priključeno na to svetilko, ustrezno pritrditi na steno, če je napeljava na dosegu roke. Ⓢ Boğulma riskini azaltmak için, bu armatüre bağlı esnek kablolar bir kolun erişebileceği mesafede ise duvara sağlam bir şekilde sabitlenmelidir. Ⓢ Kako bi se smanjio rizik od gušenja, fleksibilno ožičenje spojeno na ovo rasvjetno tijelo mora biti dobro pričvršćeno na zid ako je ožičenje nadohvat ruke. Ⓢ Pentru a reduce riscul de strangulare, cablajul flexibil conectat la acest corp de iluminat trebuie să fie fixat efectiv pe perete dacă acest cablaj este la îndemână în orice fel. Ⓢ За да се намали рискът от удушаване, гъвкавите проводници, свързани към това осветително тяло, трябва да бъдат добре фиксирани към стената, ако могат да бъдат достигнати с ръка. Ⓢ Lāmbumisoļu vāhendamiseks tuleb valgusti palinduv juhe seinale kinnitada, kui see on kāeulatuses. Ⓢ Siekiant sumažinti riziką pasismaugti, iš šio šviestuvo išeinantys lankstūs laidai turi būti tinkamai pritvirtinti prie sienos (jei laidus bus galima pasiekti ištiesus ranką). Ⓢ Lai samazinātu nožņaušanas risku, šīm gaismeklim pievienotā elastīgā elektroinstalācija ir efektīvi jāpiestiprina pie sienas, ja elektroinstalācija ir rokas stiepiena attālumā. Ⓢ Da bi se smanjio rizik od gušenja, fleksibilno ožičenje povezano sa ovim svetilkama mora biti efikasno pričvršćeno na zid ukoliko je ožičenje nadohvat ruke. Ⓢ Щоб зменшити ризик удушья, гнучка проводка, під'єднана до цього світильника, має бути надійно прикріплена до стіни в місцях, де вона проходить на відстані руки. Ⓢ Туншыгу қаупін азайту үшін осы шағма қосылған икемді сым, егер сым қол жететін жерде болса, қабырғаға мықтап бекітілуі керек.



Ⓢ Das Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht unbeaufsichtigt in die Hände von Kindern gelangen oder von Kindern betrieben werden. Ⓢ This product is not a toy. It should not be left unattended in the hands of children or operated by children. Ⓢ Ce produit n'est pas un jouet. Il ne doit pas être laissé dans les mains d'un enfant sans surveillance, ou être utilisé par un enfant. Ⓢ Questo prodotto non è un gioco. Non deve essere lasciato nelle mani dei bambini senza controllo. Non deve essere maneggiato da bambini. Ⓢ Este producto no es un juguete. No debe dejarse al alcance de niños sin vigilancia adulta. En ningún caso puede ser utilizado por niños. Ⓢ Este produto não é um brinquedo. Não deve ser deixado sem vigilância nas mãos de crianças e nem deve ser utilizado por elas. Ⓢ Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη στα χέρια παιδιών ή να χρησιμοποιείται από παιδιά. Ⓢ Dit product is geen speelgoed. Het mag niet onbeheerd in de handen van kinderen worden gelaten en mag evenmin door kinderen gebruikt worden. Ⓢ Den här produkten är ingen leksak. Den bör inte lämnas oövakad med barn eller hanteras av barn. Ⓢ Tämä tuote ei ole lelu. Sitä ei tulisi jättää ilman valvontaa lasten käsiin eikä lasten tulisi käyttää sitä. Ⓢ Dette produktet er ikke noe leketøy. Det bør ikke forbli uten oppsyn i hendene på barn og heller ikke bør det betjenes av barn. Ⓢ Dette produkt er ikke legetøj. Det må ikke efterlades uden opsyn indenfor børns rækkevidde eller betjenes af børn. Ⓢ Tento výrobek není hračka. Nesmí být ponecháván bez dozoru v dosahu dětí a nesmí být dětmi obsluhován. Ⓢ Это изделие — не игрушка. Не разрешайте детям использовать его или держать в руках без присмотра взрослых. Ⓢ A termék nem játék. Gyermekek kezében, illetve gyermekek által használat közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Ⓢ Ten produkt nie jest zabawką. Nie powinien pozostawać bez nadzoru w rękach dzieci ani być przez nie używany. Ⓢ Tento výrobek nie je hračka. Nemal by sa nechávať bez dozoru v rukách detí a tie by ho nemali používať. Ⓢ Ta proizvod ni igračka. Ni ga dovoljeno pustiti brez nadzora v rokah otrok ali omogočiti nenadzorovane uporabe s strani otrok. Ⓢ Bu ürün oyuncak değildir. Çocukların ellerinde gözetimsiz bir şekilde bırakılmamalı veya çocukların çalıştırılmasına izinverilmelidir. Ⓢ Ovaj proizvod nije igračka. Ne smije se ostaviti bez nadzora u rukama djece i djeca ga ne smiju koristiti. Ⓢ Acest produs nu este o jucărie. Nu trebuie lăsat nesupravegheat în mâinile copiilor sau manevrat de către aceștia. Ⓢ Това изделие не е играчка. То не трябва да се оставя без надзор в ръцете на деца или да се използва от деца. Ⓢ Käesolev toode ei ole mänguasi. Seda ei tohi jätta järelevalveta laste kätte ega nende kasutusse. Ⓢ Šis prietaisais nėra žaislas. Jo nereikėtų palikti be priežiūros šalia vaikų. Ⓢ Ši elektroirėcė nav rotaļlieta. Nelaijiet šo produktu izmantot vai ar to spēlēties bērniem, un neatstājiēt

bērns nepieskatītus ar pieeju ierīcei.  Ovaj proizvod nije igračka. Ne treba da se ostavlja bez nadzora u rukama dece i ne smeju ga koristiti deca.  Цей виріб — не іграшка. Не дозволяйте дітям використовувати його або тримати в руках без нагляду дорослим.  Бул құрал – ойыншық емес. Оны балалардың қолында қараусыз қалдыруға немесе балаларға пайдалануға беруге болмайды.



 Nicht geeignet zur Raumbelichtung im Haushalt.  Not designed as a replacement for conventional lighting in private household.  Ne pas utiliser pour l'éclairage général de la maison.  Non utilizzare per l'illuminazione generale della casa.  Uso no indicado para a iluminação geral em hogares.  Não concebido como substituto da iluminação convencional em casas particulares.  Δεν έχει σχεδιαστεί για αντικατάσταση του συμβατικού φωτισμού σε ιδιωτικές κατοικίες. 

Hetis niet bedoeld als vervanging van conventionele verlichting in particuliere huishoudens.  Inte designad som en ersättning för konventionell belysning i privata hushåll.  Ei tarkoitettu perinteisen valaistuksen korvaamiseksi yksityisessä kotitaloudessa.  Er ikke beregnet på å anvendes som erstatning for alminnelig belysning i private husholdninger.  Ikke designet til at erstatte konventionel belysning i private hjem.  Konstrukce výrobku neumožňuje jeho použití jako náhrady konvenčního osvětlení obytných prostorů.  Не предназначено для замены обычных осветительных приборов на территории частных домов.  Nem a háztartások hagyományos világításának kiváltását szolgálja.  Produkt nie został zaprojektowany w celu zastąpienia standardowego oświetlenia domowego.  Výrobek nie je navrhnutý ako náhrada za bežné osvetlenie v domácnosti.  Svetilka ni zasnovana kot nadomestek za konvencionalno razsvetljavo v zasebnih gospodinjstvih.  Müstakil evlerde kullanılan geleneksel aydınlatma yerine kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.  Nije zamišljen kao zamena za konvencionalnu rasvetlu u privatnom kućanstvu.  Nu este proiectat în calitate de substitut pentru iluminatul convențional în gospodăria privată.  Не е предназначено да замени конвенционалното осветление в дома.  Eie möeldud eluruumide tavapärase valgustuse asendamiseks.  Nepakeičia įprastinio apšvietimo privačioms namų ūkyje.  To nav paredzēts izmantot, lai aizstātu mājaimniecībā tradicionāli izmantojamos gaismekļus.  Nije dizajniran kao zamena za konvencionalno osvetljenje u privatnom domaćinstvu.  Не призначено для заміни звичайних освітлювальних приладів на території приватних будинків.  Жеке үй шаруасындағы тұрақты жарық көзі ретінде пайдалануға арналмаған.

 Das Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Typ kann die Sicherheitsvorkehrungen außer Kraft setzen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen). Höhe im Betrieb: 2000m.  Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat safeguard (for example, in the case of some lithium battery types). Altitude during operation: 2000 m.  Le remplacement d'une pile par un type incorrect peut annuler les mesures de sécurité (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium). Altitude pendant le fonctionnement : 2 000 m.  Sostituzione di una batteria con una di tipo non corretto che può vanificare la protezione (ad esempio, nel caso di alcuni tipi di batterie al litio). Altitudine durante il funzionamento: 2000 m.  Sustitución de una batería por un tipo incorrecto que pueda anular la protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de baterías de litio). Altitud durante el funcionamiento: 2000 m.  A substituição de uma pilha por outra de tipo incorreto pode anular as precauções de segurança (por exemplo, no caso de algumas pilhas de lítio). Altitude durante o funcionamento: 2000 m.  Αντικατάσταση μπαταρίας με λανθασμένο τύπο που μπορεί να εξουδετερώσει την προστασία (για παράδειγμα, στην περίπτωση ορισμένων τύπων μπαταριών λιθίου). Υψόμετρο κατά τη λειτουργία: 2.000μ.  Vervanging van een batterij met een onjuist type dat de beveiliging in gevaar kan brengen (bijvoorbeeld in het geval van sommige lithiumbatterijtypen). Hoogte tijdens gebruik: 2000 m.  Byt av ett batteri mot en felaktig typ som kan förhindra skydd (till exempel vad gäller vissa typer av litiumbatterier). Höjd under drift: 2 000 m.  Pariston vaihtaminen vaaraan tyyppiin, joka voi vaarantaa suojauksen (esimerkiksi joidenkin litiumparistotyyppien tapauksessa). Korkeus kayton aikana: 2000m.  Utskifting av et batteri med en feil type som kan overvinne sikkerheten (for eksempel i tilfelle av noen litiumbatterityper). Hoyde under drift: 2 000 m..  Udsifting af et batteri med en forkert type kan medfore, at sikkerhedsforanstaltningerne tilsidesattes (for eksempel for nogle lithiumbatteritypers vedkommende). Arbejdshoje: 2000 m.  Výměna baterie za nesprávný typ, který může poškodit zařízení (například v případě některých typů lithiových baterií). Nadmořská výška během provozu: 2000 m.  Замена батареи на батарею неподходящего типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей). Высота над уровнем моря при эксплуатации: 2000 м..  Egy elem kicserélese nem megfelelő típusúra, amely érvénytelenítheti a biztonsági óvintézkedéseket (peldaul egyes lítiumelem-típusok esetében). Működés közbeni magasság: 2000 m.  Wymiana baterii na urządzenie nieprawidłowego typu, które może zagrozić bezpieczeństwu (np. w przypadku niektórych typów baterii litowych). Wysokość n.p.m. podczas pracy: 2000 m..  Vymena baterie za nesprávny typ, ktorý môže

zmarif zabezpečenie (napríklad v prípade niektorých typov litiových baterií). Nadmorská výška počas prevádzky: 2000 m. <sup>(86)</sup> Če pri zamenjavi uporabite napačno vrsto baterije, to lahko onemogoči varnostne ukrepe (npr. pri nekaterih vrstah litijevih baterij). Nadmorska višina med obratovanjem: 2000 m. <sup>(87)</sup> Bir pilin, korumayı etkisiz hale getirebilecek yanlış tipte bir pille (or. bazı lityum pil türleri) değiştirilmesi. Çalışma sırasında yukseklik: 2000 m. <sup>(88)</sup> Zamjena baterije pogrešnim tipom može poništiti sigurnosne mjere opreza (npr. kod određenih tipova litijskih baterija). Nadmorska visina tijekom rada: 2000 m. <sup>(89)</sup> Înlocuirea unei baterii de tip incorect care poate împiedica protecția (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu). Altitudine în timpul funcționării: 2000 m. <sup>(90)</sup> Замяната на батерия с неправилен тип може да доведе до нарушаване на предпазните мерки за безопасност (напр. при някои видове литиеви батерии). Висота над рівнем моря під час експлуатації: 2000 м. <sup>(91)</sup> Patarei asendamine vale tuubiga, mis võib kaitseseadmeid rikkuda (näiteks monede liitiumpatereide tuupide puhul). Korgus tootamise ajal: 2000 m. <sup>(92)</sup> Akumulatoriaus pakeitimas netinkamo tipo akumulatoriumi, dėl kurio gali nebeveikti apsauga (pavyzdžiui, tam tikro tipo ličio akumulatoriumi). Aukštis naudojimo metu: 2000 m. <sup>(93)</sup> Akumulatora nomaiņa ar nepareiza veida akumulatoru, kas var izjaukt aizsardzību (piemēram, dažu litija akumulatoru veidu gadījumā). Augstums ekspluatācijas laikā: 2000 m. <sup>(94)</sup> Замена батареи другим батареем погрешного типа која може да поништи заштиту (на пример, у случају неких типова литијумских батерија). Надморска висина током рада: 2000 м. <sup>(95)</sup> Заміна акумулятора на акумулятор неправильного типу, який може пошкодити захисну систему (як, наприклад, у випадку з деякими типами літєвих акумуляторів). Висота над рівнем моря під час експлуатації: 2000 м. <sup>(96)</sup> Батарейаны қорғауды бұзуы мүмкін дұрыс емес түрмен алмастыру (мысалы, литий батареяларының кейбір түрлері). Жұмыс кезіндегі биіктік: 2000 м.



**LEDVANCE SASU**  
CQM, 5 rue d'Altorf  
67120 Molsheim, France  
[www.ledvance.com](http://www.ledvance.com)

G11221890  
16.12.24

<sup>(96)</sup> **LEDVANCE Ltd**, Sterling House,  
810 Mandarin Court, Warrington,  
Cheshire, WA1 1GG,  
United Kingdom